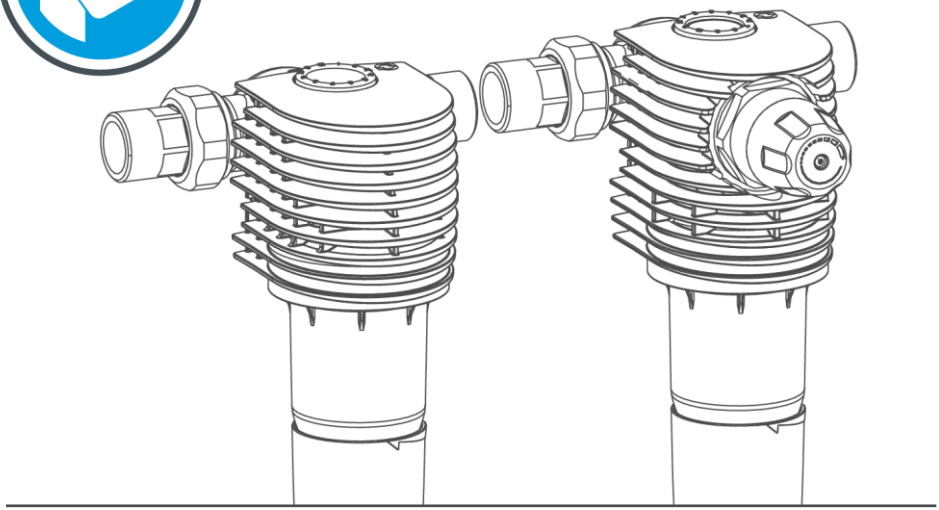
qr.gruenbeck.de/026

Noi conosciamo l'acqua.



Filtro a risciacquo | BOXER RX/RDX ¾", 1", 1¼"

Istruzioni per l'uso

grünbeck

Contatto generale per la
Germania

Vendita
+49 9074 41-555
haustechnik@gruenbeck.de

Assistenza
+49 9074 41-333
service@gruenbeck.de

Reperibilità
Dal lunedì al giovedì
dalle 7:00 alle 18:00

Venerdì
dalle 7:00 alle 16:00

Con riserva di modifiche tecniche.
© by Grünbeck AG

Testo originale delle istruzioni per l'uso
Ultima revisione: aprile 2026
Cod. art.: TD3-AR004_it_085

Indice

1 Introduzione 4

1.1 Applicabilità delle presenti istruzioni 4
1.2 Documentazione di riferimento applicabile 4
1.3 Identificazione del prodotto 5
1.4 Simboli utilizzati 6
1.5 Descrizione delle avvertenze 6
1.6 Requisiti per il personale 7

2 Sicurezza 9

2.1 Misure di sicurezza 9
2.2 Avvertenze sulla sicurezza per lo specifico prodotto 10
2.3 Comportamento in caso di emergenza 10

3 Descrizione del prodotto 11

3.1 Finalità di utilizzo 11
3.2 Componenti del prodotto 12
3.3 Descrizione del funzionamento 13
3.4 Accessori 13

4 Trasporto e stoccaggio 14

4.1 Trasporto 14
4.2 Stoccaggio 14

5 Installazione 15

5.1 Requisiti del luogo di installazione . 17
5.2 Controllo del materiale in dotazione 18
5.3 Installazione in impianti idrosanitari 19

6 Messa in funzione 23

6.1 Verifica del prodotto 23
6.2 Impostazione dell'indicatore del mese 24
6.3 Regolazione del riduttore di pressione (BOXER RDX) 25
6.4 Consegna del prodotto al gestore .. 26

7 Funzionamento/uso 27

7.1 Installazione dell'app Grünbeck myProduct 27

8 Manutenzione 28

8.1 Pulizia 28
8.2 Intervalli 29
8.3 Ispezione 30
8.4 Manutenzione 31
8.5 Ricambi 35
8.6 Parti soggette a usura 35

9 Guasto 37

9.1 Osservazioni 37

10 Messa fuori servizio 38

10.1 Arresto temporaneo 38

11 Smontaggio e smaltimento 39

11.1 Smontaggio 39
11.2 Smaltimento 40

1 Introduzione

Le presenti istruzioni sono rivolte a gestori, operatori e tecnici qualificati e hanno lo scopo di consentire un uso sicuro ed efficiente del prodotto. Le istruzioni sono parte integrante del prodotto.

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e le avvertenze sui componenti in esse contenute prima di azionare il prodotto.
- Attenersi alle avvertenze sulla sicurezza e alle istruzioni operative.
- Conservare le presenti istruzioni e la documentazione di riferimento applicabile in modo da poterne disporre in caso di necessità.

Le figure contenute in queste istruzioni servono per una comprensione di base e possono differire dalla versione vera e propria.

1.1 Applicabilità delle presenti istruzioni

Le presenti istruzioni si applicano a seguenti prodotti:

- Filtro a risciacquo BOXER RX/RDX ¾" (DN 20), (cod. art. 101 510, 101 525)
- Filtro a risciacquo BOXER RX/RDX 1" (DN 25), (cod. art. 101 515, 101 530)
- Filtro a risciacquo BOXER RX/RDX 1¼" (DN 32), (cod. art. 101 520, 101 535)

1.2 Documentazione di riferimento applicabile

Nello spirito della sostenibilità, vi forniamo la scheda tecnica del prodotto, le check list e le presenti istruzioni da scaricare dalla nostra home page.

- Scheda tecnica del prodotto del relativo filtro a risciacquo
- Libretto d'istruzione con registro di messa in funzione e registro della manutenzione

Per accedere alla relativa documentazione, sono disponibili le seguenti opzioni:

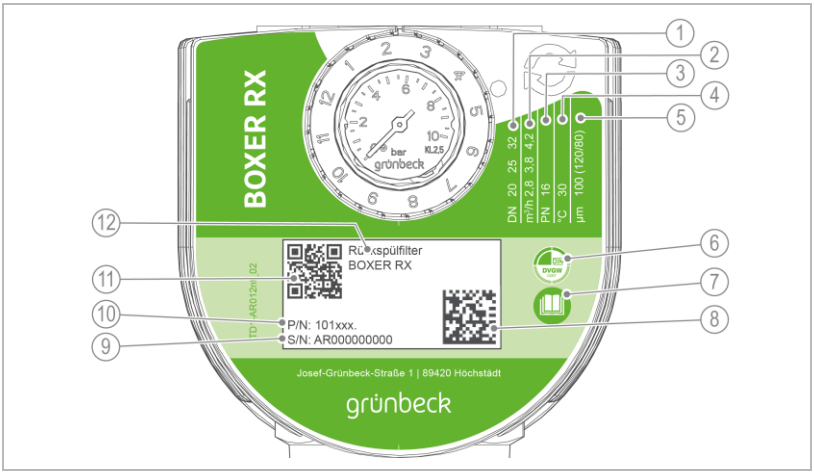
- scansionare questo QR- codice
- Utilizzare il link: https://www.gruenbeck.it/assistenza/documenti-e-download

1.3 Identificazione del prodotto

In base al nome del prodotto e al codice articolo riportato sulla targhetta, è possibile identificare il prodotto.

► Verificare che i prodotti specificati nel capitolo 1.1 corrispondano al prodotto.

La targhetta è apposta sulla testata del filtro.



	Denominazione
1	Diametro nominale di allacciamento
2	Capacità di portata
3	Pressione nominale
4	Temperatura dell'acqua
5	Finezza di filtro
6	Marchio di controllo DVGW

	Denominazione
7	Attenersi alle istruzioni per l'uso
8	Codice Data Matrix
9	N. di serie
10	Cod. art.
11	Codice QR
12	Nome del prodotto

1.4 Simboli utilizzati

Simbolo	Significato
	Pericolo e rischio
	Informazioni importanti o requisiti
	Informazioni utili o suggerimenti
	Richiede documentazione scritta
	Riferimento ad ulteriori documenti
	Interventi che devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici specializzati
	Interventi che possono essere eseguiti solo dall'assistenza clienti

1.5 Descrizione delle avvertenze

Le presenti istruzioni contengono avvertenze da osservare per la sicurezza personale. Le avvertenze sono contrassegnate da un segnale di avvertimento e configurate nel modo seguente:

PAROLA CHIAVE Tipo e fonte del pericolo

- Possibili conseguenze

► Misure preventive

Nel presente documento i diversi livelli di pericolo sono definiti dalle seguenti parole chiave:

Segnale di avvertimento e parola chiave			Conseguenze in caso di inosservanza delle avvertenze
	PERICOLO	Lesioni personali	Morte o lesioni gravi
	AVVERTIMENTO		pericolo di morte o lesioni gravi
	ATTENZIONE		pericolo di lesioni di media o lieve entità
	NOTA	Danni materiali	possibili danni ai componenti, al prodotto e/o alle sue funzioni o a un oggetto nelle sue vicinanze

1.6 Requisiti per il personale

Durante le singole fasi della vita del prodotto, persone diverse svolgono attività e interventi sul prodotto. I diversi interventi richiedono qualifiche diverse.

1.6.1 Qualifica del personale

Personale	Requisiti
Operatore	• Nessuna competenza speciale • Conoscenza dei compiti assegnati • Conoscenza dei possibili pericoli conseguenti a un comportamento improprio • Conoscenza dei dispositivi di protezione e delle misure di protezione necessarie • Conoscenza dei rischi residui
Gestore	• Competenze specifiche del prodotto • Conoscenza delle normative legali in materia di sicurezza sul lavoro e protezione dagli infortuni
Tecnico qualificato • Elettrotecnica • Installazioni sanitarie (HVAC) • Trasporto	• Formazione tecnica • Conoscenza degli standard e delle normative pertinenti • Esperienza su come riconoscere ed evitare potenziali pericoli • Conoscenza delle normative legali in materia di protezione dagli infortuni
Servizio clienti (centro assistenza convenzionato)	• Conoscenze avanzate sullo specifico prodotto • Formazione ad opera di Grünbeck

1.6.2 Autorizzazioni del personale

La tabella seguente descrive le attività che possono essere svolte da ciascun gruppo.

		Operatore	Gestore	Tecnico qualificato	Servizio clienti
Trasporto e stoccaggio			X	X	X
Installazione e montaggio				X	X
Messa in funzione				X	X
Uso e funzionamento		X	X	X	X
Pulizia		X	X	X	X
Ispezione		X	X	X	X
Manutenzione	ogni sei mesi		X	X	X
	una volta l'anno			X	X
Risoluzione dei problemi			X	X	X
Riparazione				X	X
Messa fuori servizio e rimessa in funzione				X	X
Smontaggio e smaltimento				X	X

1.6.3 Dispositivi di protezione individuale

L'azionamento del prodotto non richiede dispositivi di protezione individuale.

2 Sicurezza

2.1 Misure di sicurezza

- Azionare il prodotto solo se tutti i componenti sono installati correttamente.
- Attenersi alle disposizioni di legge locali vigenti in materia di protezione dell'acqua potabile, prevenzione degli infortuni e sicurezza sul lavoro.
- Non apportare modifiche, conversioni o estensioni al prodotto.
- Per la manutenzione o la riparazione utilizzare solo parti di ricambio originali.
- Tenere i locali sempre chiusi per impedire l'accesso a persone non autorizzate, al fine di proteggere le persone a rischio o non addestrate dai rischi residui.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione (cfr. capitolo 8.2). L'eventuale inosservanza può comportare una contaminazione microbiologica dell'impianto di acqua potabile.
- Fare attenzione al possibile rischio di scivolamento in caso di fuoriuscita di acqua sul pavimento.

2.1.1 Pericoli a causa della pressione di sistema

- Alcuni componenti possono essere sotto pressione. In questi casi, sussiste il pericolo di lesioni e danni materiali in caso di fuoriuscita di acqua o di un movimento imprevisto di alcuni componenti. Controllare regolarmente la tenuta delle linee di mandata e del prodotto.
- Prima di dare inizio a interventi di riparazione e manutenzione, assicurarsi che tutti i componenti interessati siano depressurizzati.

2.1.2 Gruppo di persone vulnerabili

- Tenere lontani i bambini dal prodotto.
- Questo prodotto non è indicato per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità limitate, scarsa esperienza o conoscenze approssimative. a meno che non siano supervisionate, siano state addestrate all'uso in sicurezza del prodotto e siano consapevoli dei pericoli connessi.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione.

2.2 Avvertenze sulla sicurezza per lo specifico prodotto

AVVERTIMENTO Contaminazione eccessiva dell'elemento filtrante

- Rischio di infezione a causa di contaminazione da germi
- ► Osservare gli intervalli previsti e le raccomandazioni per l'ispezione e la manutenzione del filtro.

2.3 Comportamento in caso di emergenza

2.3.1 In caso di perdite d'acqua

1. Chiudere le valvole di intercettazione del flusso d'acqua a monte e a valle del prodotto.
2. Individuare la perdita.
3. Eliminare la causa della perdita d'acqua.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Finalità di utilizzo

- I filtri a risciacquo BOXER RX e BOXER RDX sono progettati per la filtrazione di acqua potabile.
- I filtri sono realizzati in conformità alle specifiche delle norme UNI EN 13443-1 e DIN 19628 e progettati per l'installazione in impianti di acqua potabile in conformità alla norma UNI EN 806-2 (installazione immediatamente a valle del contatore dell'acqua).
- I filtri a risciacquo BOXER RDX con riduttore di pressione sono indicati per la regolazione della pressione a valle sul lato prelievo al fine di mantenere la pressione di esercizio max. consentita.
- Proteggono le tubazioni e tutti i componenti collegati adibiti al trasporto dell'acqua da problemi di funzionamento e dalle corrosioni causati da particelle di impurità indisciolte, come ruggine, sabbia ecc.

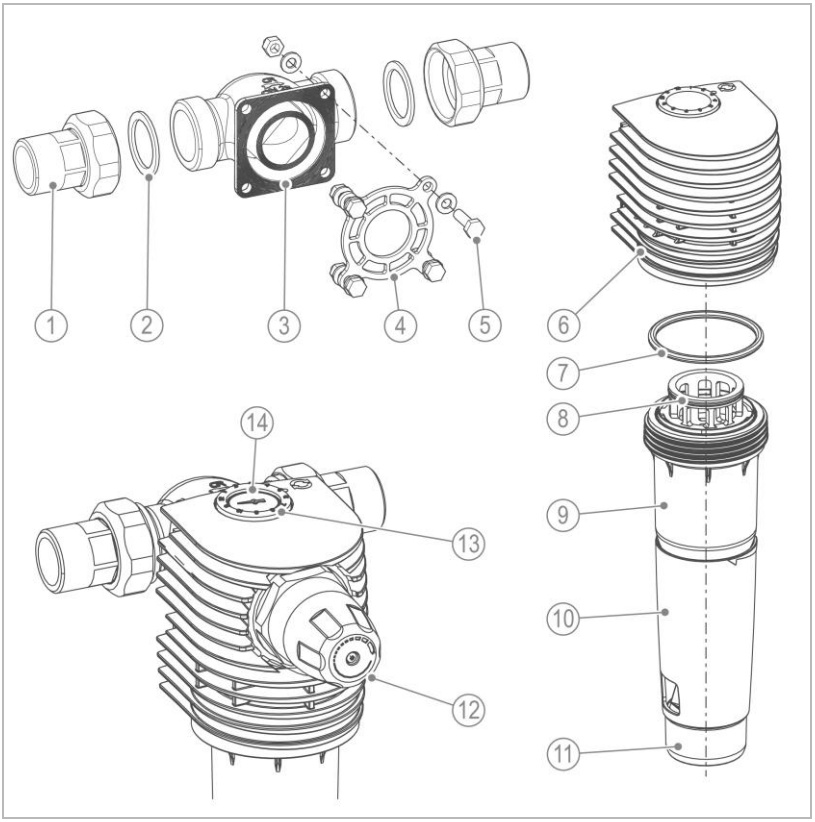
Finalità di utilizzo

- I filtri sono utilizzabili in condizioni di pressione positiva e negativa.
- Il risciacquo e la regolazione della pressione a valle sul lato prelievo funzionano solo se utilizzati entro l'intervallo di pressione.

3.1.1 Usi errati prevedibili

- I filtri non sono utilizzabili con acqua di ricircolo trattata con prodotti chimici.
- I filtri non sono indicati per oli, grassi, solventi, saponi ed altre sostanze lubrificanti né per la separazione di sostanze solubili.

3.2 Componenti del prodotto



	Denominazione
1	Collegamento filettato per contatore dell'acqua
2	Guarnizione di tenuta
3	Flangia di collegamento
4	Guarnizione della flangia
5	Kit di collegamento a vite
6	Testata del filtro
7	O-Ring campana del filtro

	Denominazione
8	Elemento filtrante
9	Campana del filtro
10	Volantino del risciacquo
11	Raccordo fognario
12	Cartuccia riduttore di pressione
13	Anello manutenzione
14	Manometro

3.3 Descrizione del funzionamento

L'acqua potabile non filtrata entra nel filtro dal raccordo di ingresso, attraversa l'elemento filtrante dall'esterno verso l'interno ed esce, infine, dal raccordo di uscita dell'acqua pura. In questo processo vengono trattenute le particelle estranee di dimensioni > 100 µm.

In funzione delle dimensioni e del peso, le particelle estranee rimangono trattenute sull'elemento filtrante oppure cadono direttamente verso il basso nella campana del filtro.

Ruotando il volantino del risciacquo fino all'arresto, si apre lo scarico nella rete fognaria e viene eseguito un risciacquo. L'acqua passa attraverso il prefiltro nell'elemento filtrante e lo attraversa nella direzione opposta a quella della normale filtrazione. Le particelle attaccate all'elemento filtrante vengono disciolte e scaricate nella rete fognaria.

Nel filtro a risciacquo BOXER RDX è possibile, inoltre, regolare la pressione a valle sul lato prelievo su 1 – 6 bar grazie al riduttore di pressione (a norma UNI EN 1567).

3.4 Accessori

Gli accessori disponibili per il prodotto sono indicati nella scheda tecnica del prodotto.

Si noti che la disponibilità degli accessori può variare a seconda del Paese.

Il rappresentante di zona e la centrale Grünbeck sono a disposizione per maggiori informazioni.

4 Trasporto e stoccaggio

4.1 Trasporto

► Trasportare il prodotto solo all'interno della confezione originale.

4.2 Stoccaggio

► Conservare il prodotto al riparo dai seguenti agenti atmosferici:

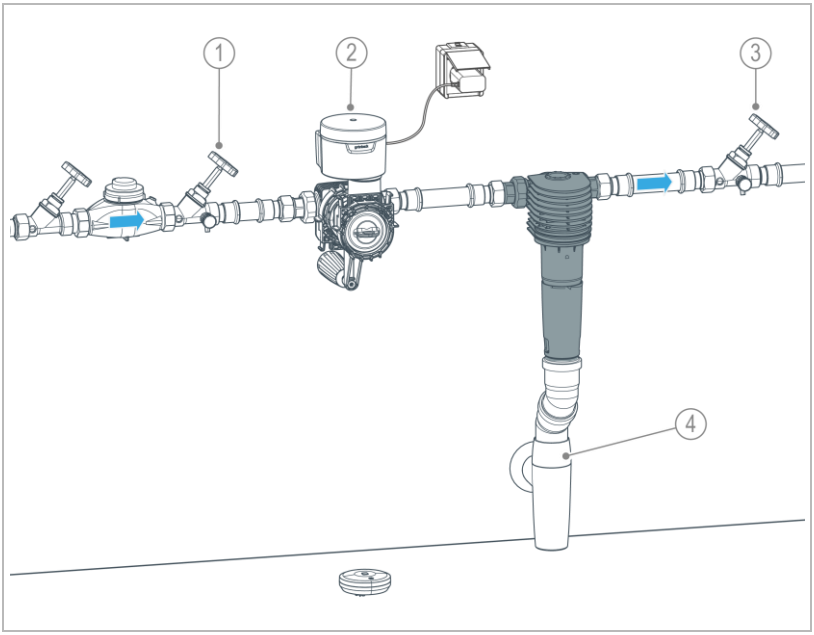
- umidità, pioggia
- agenti atmosferici come vento, pioggia, neve ecc.
- gelo, irradiazione solare diretta, fonti di calore intenso
- prodotti chimici, coloranti, solventi e relativi vapori

5 Installazione

L'installazione del prodotto è un intervento di primaria importanza in un impianto di acqua potabile e deve, pertanto, essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato autorizzato.

L'installazione del prodotto deve essere eseguita in conformità alla norma UNI EN 806-2 e UNI EN 1717 nella tubazione dell'acqua fredda a valle del contatore dell'acqua e a monte delle linee di distribuzione o delle apparecchiature da proteggere.

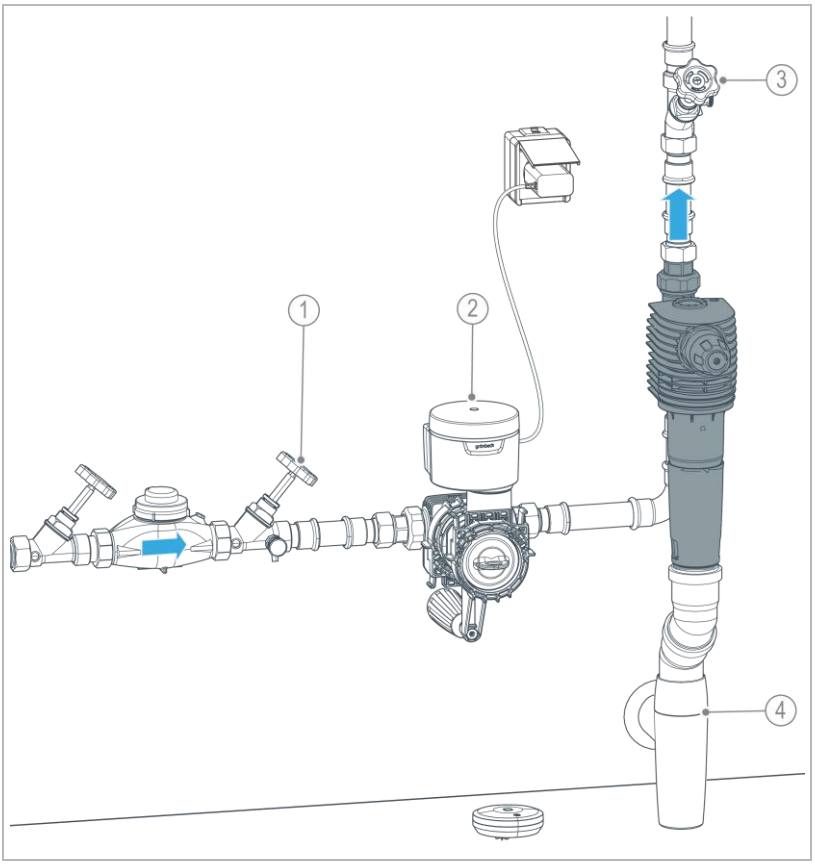
Esempio di montaggio in una tubazione orizzontale



	Denominazione
1	Valvola di chiusura in ingresso
2	Protezione antiperdite protectliQ:B

	Denominazione
3	Valvola di intercettazione in uscita
4	Raccordo fognario DN 50 a norma UNI EN 1717 (opzionale)

Esempio di montaggio in una tubazione verticale



	Denominazione
1	Valvola di chiusura in ingresso

	Denominazione
2	Valvola di intercettazione in uscita

5.1 Requisiti del luogo di installazione

Attenersi alle norme locali di installazione, alle direttive generali e ai dati tecnici.

- Protezione contro gelo, forte calore e luce solare diretta
- Assenza di prodotti chimici, coloranti, solventi e relativi vapori
- Temperatura ambiente e temperatura di irraggiamento nelle immediate vicinanze
- ≤ 25 °C per utilizzo nel settore dell'acqua potabile
- ≤ 40 °C per uso esclusivamente tecnico
- Protezione da fonti di calore (ad es. riscaldatori, caldaie e tubi dell'acqua calda)
- Accesso per interventi di manutenzione (tenere conto dell'ingombro)
- Illuminazione, ventilazione e ricambio d'aria adeguati
- Tubazione con capacità portante adeguata per assorbire il peso di esercizio del prodotto

Ingombro

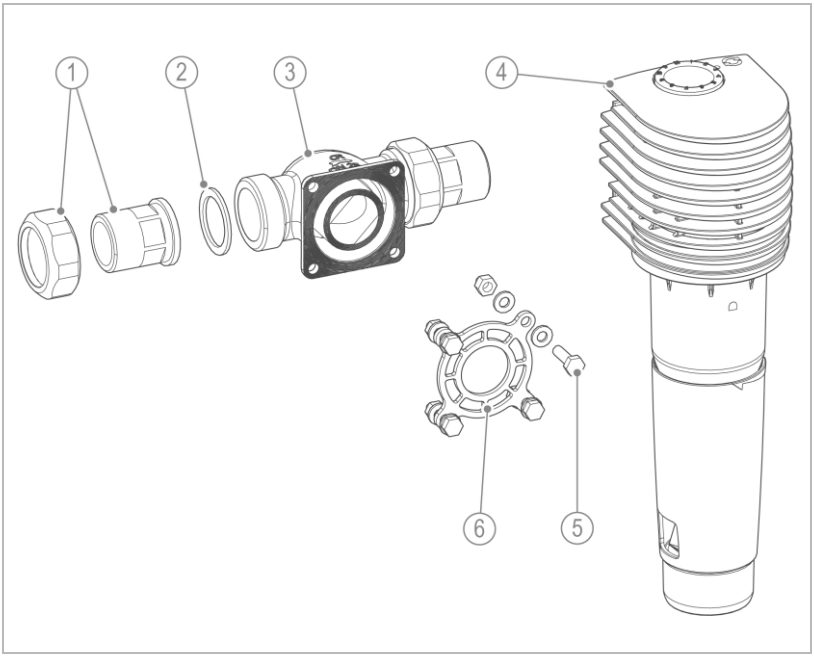
- Per l'esercizio è richiesta una distanza di almeno 500 mm a monte del prodotto.

Installazione in impianti idrosanitari

- Scarico a pavimento o dispositivo di protezione corrispondente con funzione di aquastop (ad es. protezione antiperdite protectliQ:B)
- Valvole di intercettazione a monte e a valle del prodotto

5.2 Controllo del materiale in dotazione

A seconda dell'ordine eseguito, riceverete il filtro a risciacquo BOXER RX o il filtro a risciacquo BOXER RDX con riduttore di pressione.



	Denominazione
1	Collegamento filettato per contatore dell'acqua
2	Guarnizione di tenuta
3	Flangia di collegamento

	Denominazione
4	Filtro a risciacquo BOXER RX o BOXER RDX
5	Kit di collegamento a vite
6	Guarnizione della flangia

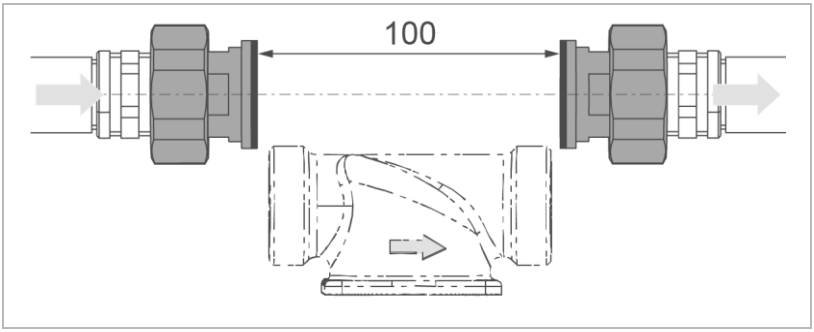
► Verificare che tutti gli articoli inclusi nella fornitura siano presenti e che i componenti non siano danneggiati.

5.3 Installazione in impianti idrosanitari

Il filtro può essere installato sulla tubazione sia in orizzontale che in verticale.

5.3.1 Preparazione della tubazione

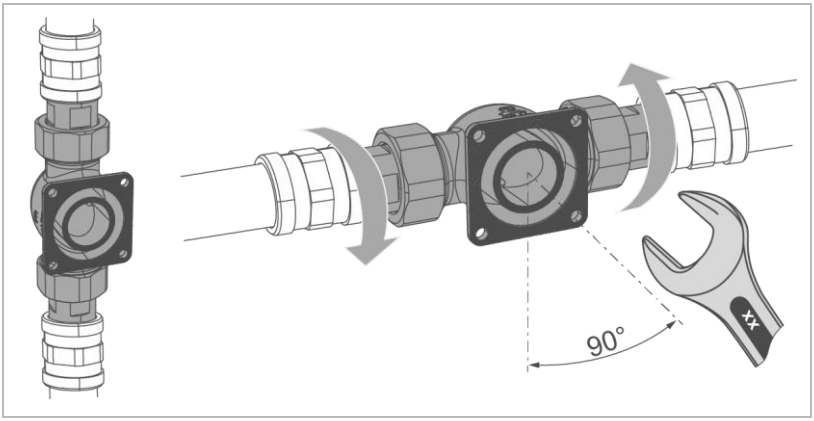
► Verificare la direzione del flusso presente in loco.



► Montare i collegamenti a vite per contatore dell'acqua sulla tubazione.

» La distanza tra le due guarnizioni di tenuta deve essere di 100 mm.

5.3.2 Installazione della flangia di collegamento



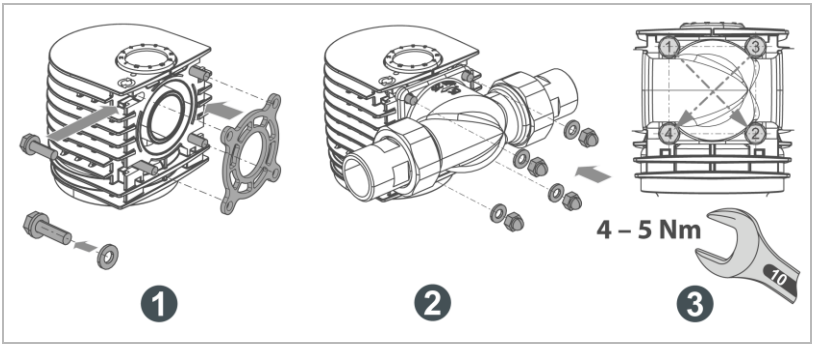
1. Ruotare la flangia di collegamento girevole nella posizione corrispondente alla direzione del flusso locale (fare riferimento all'indicazione sulla flangia).

» La freccia deve corrispondere alla direzione del flusso dell'acqua.

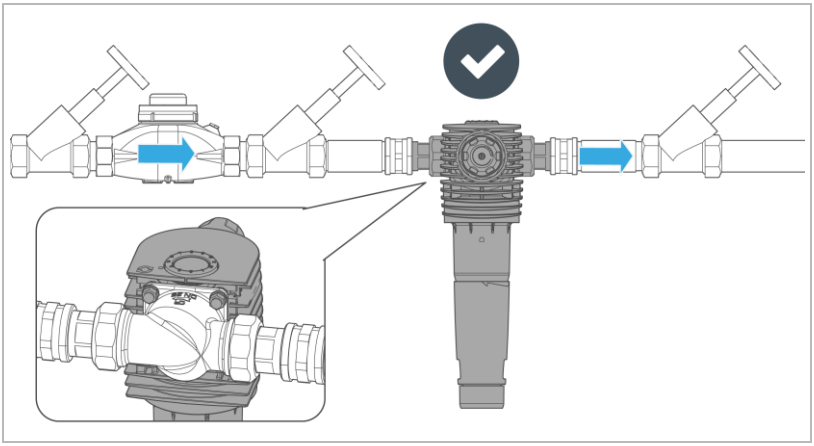
2. Stringere la flangia di collegamento con la ghiere per raccordi filettati senza tensione.

5.3.3 Montaggio del filtro

Non ingrassare la guarnizione flangiata. Una guarnizione flangiata ingrassata può causare perdite e malfunzionamenti.



1. Inserire il bullone a testa esagonale con la rondella nella rientranza sulla testata del filtro.
2. Far scorrere la guarnizione della flangia.
3. Avvitare il filtro alla flangia di collegamento.
   Serrare i 4 dadi in modo incrociato a 4 – 5 Nm.

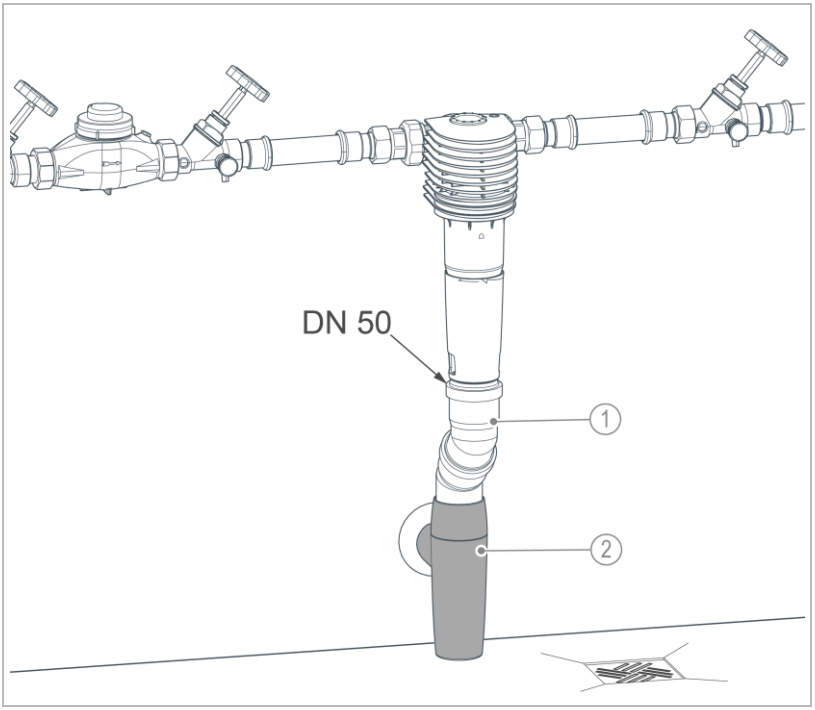


» Il filtro è installato.

5.3.4 Allacciamento del risciacquo

Se non è possibile installare un tubo di scarico, l'acqua di risciacquo può essere raccolta in un secchio o in contenitore simile.

Fare riferimento alle istruzioni di montaggio per il raccordo fognario (cod. art. 100105420000).



	Denominazione
1	Tubo di scarico locale

	Denominazione
2	Attacco per raccordo fognario DN 50 a norma UNI EN 1717

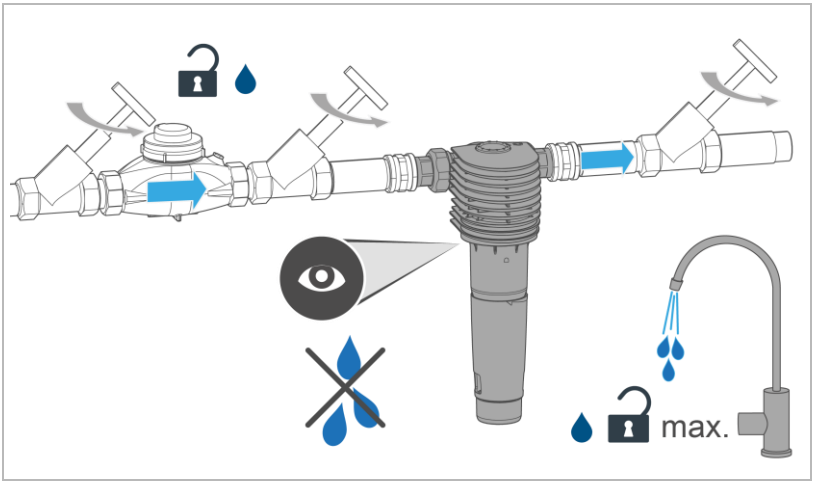
► Installare il raccordo fognario (non incluso nella dotazione).

► Installare un tubo di scarico diretto verso ila rete fognaria.

6 Messa in funzione

La prima messa in funzione del prodotto può essere eseguita solo dal servizio clienti.

6.1 Verifica del prodotto



1. Aprire le valvole di intercettazione.
2. Aprire al massimo il rubinetto di prelievo dell'acqua più vicino a valle del filtro.

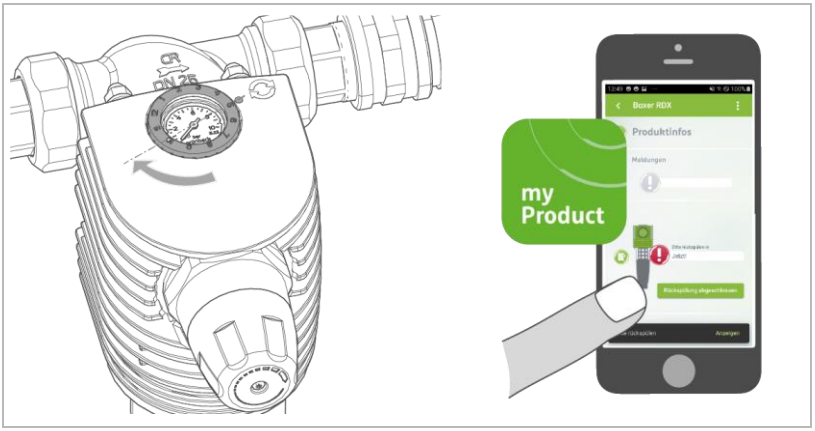
» L'aria viene spurgata dal filtro.

3. Controllare che non vi siano perdite sul filtro.
4. Registrare la prima messa in funzione nel libretto d'istruzione.

» Il filtro è in funzione.

6.2 Impostazione dell'indicatore del mese

Tramite l'app Grünbeck myProduct si riceverà un messaggio per il risciacquo del filtro al momento opportuno (cfr. capitolo 7.1).

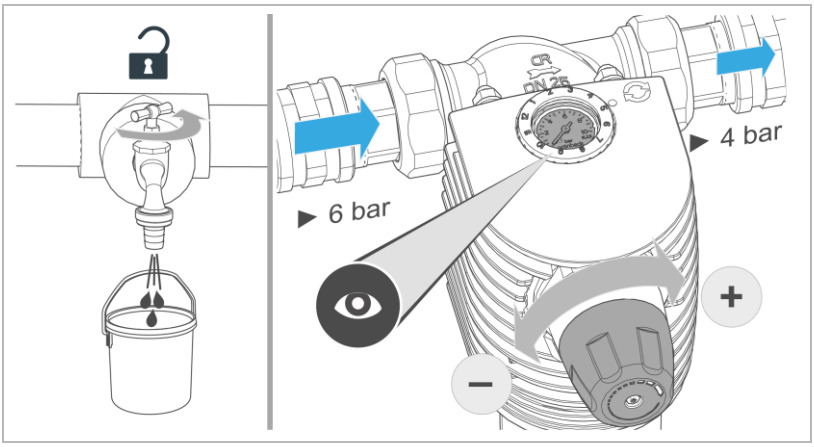


► Impostare l'anello di manutenzione sul mese della manutenzione successiva (in alternativa sul mese del risciacquo successivo, al massimo dopo sei mesi).

6.3 Regolazione del riduttore di pressione (BOXER RDX)

Il riduttore di pressione è impostato di fabbrica su 4 bar.

Per modificare questo valore, procedere nel seguente modo:



1. Impostare la pressione a valle desiderata sul volantino del riduttore di pressione (ruotando a destra = si aumenta la pressione, ruotando a sinistra=si riduce pressione).
2. Aprire e chiudere un rubinetto di prelievo dell'acqua.

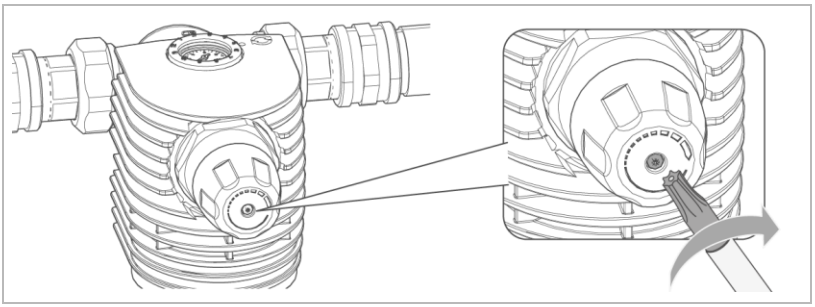
» La pressione a valle si regola automaticamente.

3. Leggere la pressione a valle effettiva sul manometro.
4. Ripetere i passaggi 1. – 3. fino a quando si raggiunge la pressione desiderata.

» La pressione a valle desiderata è ora impostata.

L'impostazione della pressione a valle si basa sulla norma UNI EN 806-2.

► Tenere conto della pressione di esercizio massima consentita.



La vite sulla cartuccia del riduttore di pressione può allentarsi.

► Serrare la vite, se necessario, ed eseguire la manutenzione annuale (cfr. capitolo 8.4.2).

6.4 Consegna del prodotto al gestore

► Informare il gestore sul funzionamento del prodotto.

► Fornire al gestore le istruzioni necessarie e rispondere alle sue domande.

► Informare il gestore su eventuali interventi di ispezione e di manutenzione necessari.

► Consegnare al gestore tutti i documenti da conservare.

6.4.1 Smaltimento dell'imballaggio

► Smaltire il materiale di imballaggio quando non è più necessario (cfr. capitolo 11.2).

7 Funzionamento/uso

Il prodotto funziona in modo automatico e non richiede alcuna azione.

- ► Ispezionare il filtro regolarmente (cfr. capitolo 8.3).
- ► Eseguire solo un risciacquo (cfr. capitolo 8.4.1).
- ► Dopo un arresto temporaneo, risciacquare il filtro (cfr. capitolo 10.1).

7.1 Installazione dell'app Grünbeck myProduct

È possibile registrare il prodotto nell'app myProduct.

L'app invia anche un promemoria per ricordare la scadenza di un risciacquo del filtro insieme ad altre informazioni sul prodotto.

- ► Caricare l'app Grünbeck myProduct e installarla sul proprio dispositivo mobile.

8 Manutenzione

La manutenzione include la pulizia, l'ispezione e la manutenzione del prodotto.

La responsabilità per l'ispezione e la manutenzione è soggetta alle normative locali e nazionali. Il gestore è responsabile per l'osservanza degli interventi di manutenzione prescritti.

Stipulando un contratto di manutenzione, si ha la garanzia di una puntuale esecuzione di tutti gli interventi di manutenzione necessari.

► Utilizzare solo ricambi e parti soggette a usura originali Grünbeck.

8.1 Pulizia

NOTA

Non pulire il prodotto con detergenti a base di alcool o solventi.

- I componenti in plastica possono danneggiarsi a contatto con queste sostanze.
- Le superfici verniciate possono essere corrose.

► Utilizzare una soluzione di sapone delicata/a pH neutro.

► Pulire il prodotto solo esternamente.

► Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

► Pulire le superfici dell'impianto strofinando con un panno umido.

8.2 Intervalli

Per assicurare un funzionamento corretto e duraturo del prodotto nel lungo periodo, è necessario eseguire regolarmente alcuni interventi. La norma UNI EN 806-5 consiglia una manutenzione regolare al fine di garantire un funzionamento corretto e igienico del prodotto.

► Il gestore è tenuto a definire gli intervalli (in funzione del carico) in cui il prodotto deve essere ispezionato e sottoposto a manutenzione. Ciò può variare in base alle circostanze effettive, ad es.: stato dell'acqua, grado di inquinamento, influssi ambientali, consumo ecc.

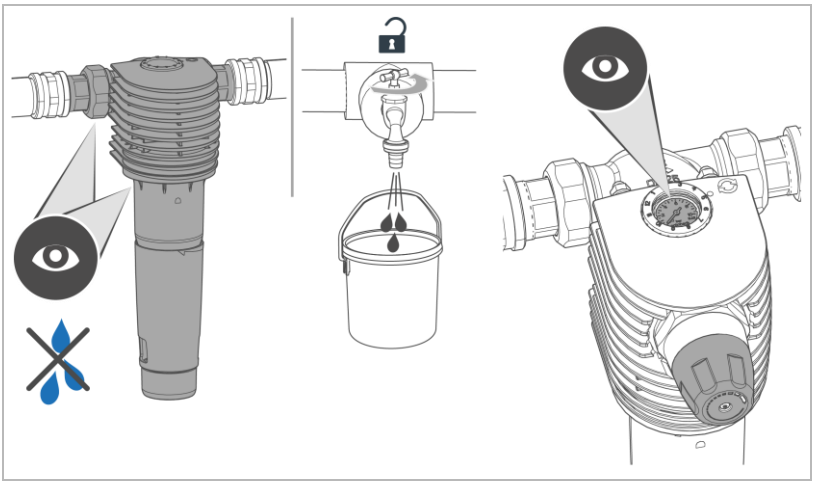
La seguente tabella degli intervalli mostra gli intervalli minimi per le attività da svolgere.

Attività	Intervallo	Funzioni
Ispezione	2 mesi	• Eseguire un'ispezione visiva della funzionalità e della tenuta • Lettura della pressione (in BOXER RDX)
Manutenzione	6 mesi	• Risciacquo • Controllare le condizioni e la tenuta • Impostare l'anello di manutenzione
	Una volta l'anno, a seconda delle necessità	• Risciacquo • Controllare l'usura di O-Ring/guarnizioni • Controllare che il filtro non presenti perdite
Riparazione	5 anni	• Consigliato: Sostituire elemento filtrante, guarnizioni di tenuta, riduttore di pressione, valvola di risciacquo, pacco molle
	10 anni	• Consigliato: sostituzione della campana del filtro

8.3 Ispezione

Una regolare ispezione può essere effettuata direttamente dal gestore.

► Eseguire un'ispezione almeno ogni 2 mesi.



1. Verificare la tenuta e il funzionamento dell'impianto.
2. Leggere la pressione a riposo in BOXER RDX (flusso zero).
3. Aprire completamente un rubinetto di prelievo dell'acqua (generare il flusso massimo) e leggere la pressione del flusso.

► Se si nota un aumento dello sporco nell'elemento filtrante e/o un abbassamento della pressione dell'acqua nella rete di tubazioni, eseguire un risciacquo.

8.4 Manutenzione

AVVERTIMENTO Risciacquo irregolare del filtro

- Rischio di infezione a causa di contaminazione da germi
- ► Osservare gli intervalli previsti per l'ispezione e il risciacquo del filtro.

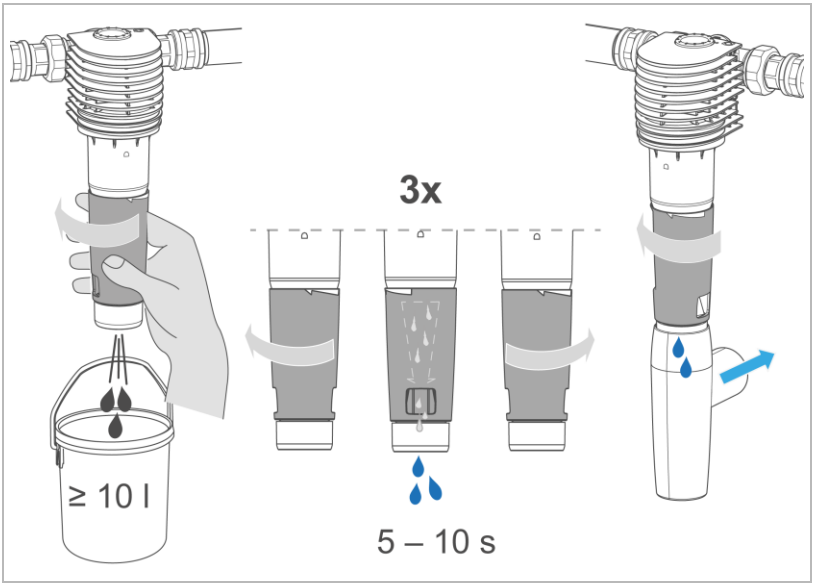
8.4.1 Manutenzione semestrale

Risciacquo del filtro

Durante il risciacquo è comunque disponibile acqua pura filtrata.

Si consiglia di eseguire il risciacquo per 3 volte.

► In caso di installazione senza raccordo fognario, posizionare un secchio da 10 l sotto il filtro (solo con impianto senza raccordo fognario).



1. Ruotare il volantino del risciacquo verso sinistra come indicato dalla freccia fino a quando si arresta (non ruotare la campana del filtro).

2. Mantenere il volantino del risciacquo in questa posizione per 5 – 10 secondi.
3. Ruotare nuovamente il volantino del risciacquo verso destra nella posizione originaria fino a quando si percepisce un clic.

Controllare la tenuta

4. Aprire un punto di prelievo dell'acqua (generare il flusso massimo).
5. Controllare che non vi siano perdite sul filtro.
6. Controllare la pressione dell'acqua in BOXER RDX:
   - **a** Aprire completamente un punto di prelievo dell'acqua e leggere la pressione di flusso sul manometro.
   - **b** Chiudere il punto di prelievo dell'acqua e leggere la pressione a riposo (flusso zero) sul manometro.
   - **c** Se necessario, regolare la pressione a valle.
7. Impostare la data della manutenzione successiva (cfr. capitolo 6.2).
8. Confermare il risciacquo nell'app Grünbeck myProduct se si è effettuato l'accesso.

8.4.2 Manutenzione annuale a seconda delle necessità

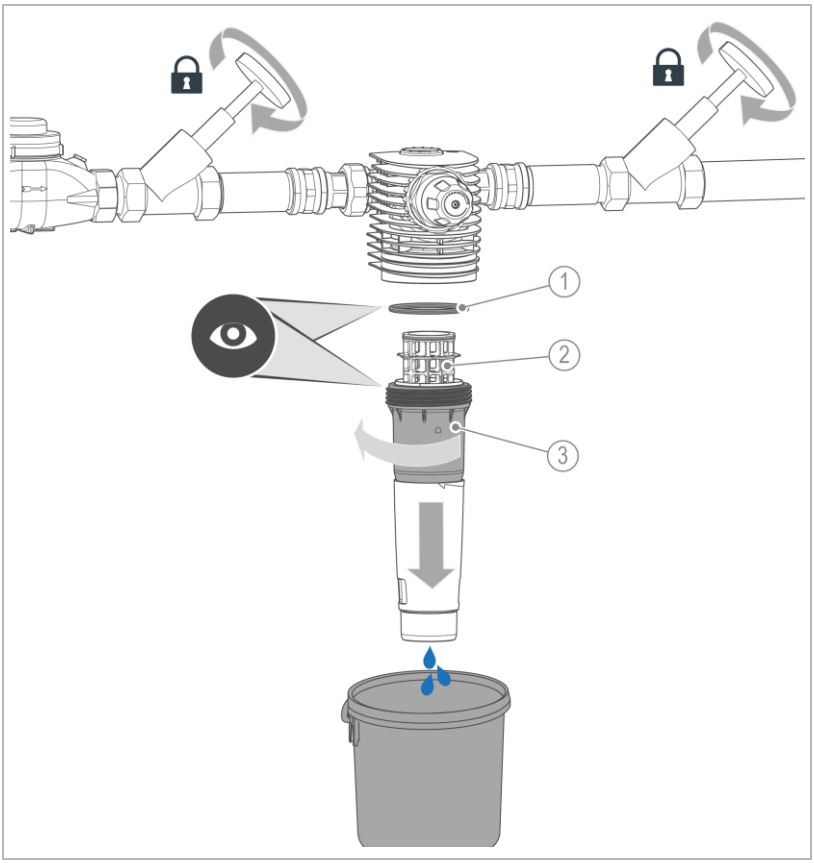
Le seguenti attività devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato.

Se viene rilevata una perdita o un malfunzionamento, eseguire un controllo dell'usura oltre alla manutenzione semestrale:

► Chiudere le valvole di intercettazione sulla linea di ingresso e di uscita.

► Smontare il raccordo fognario (se presente).

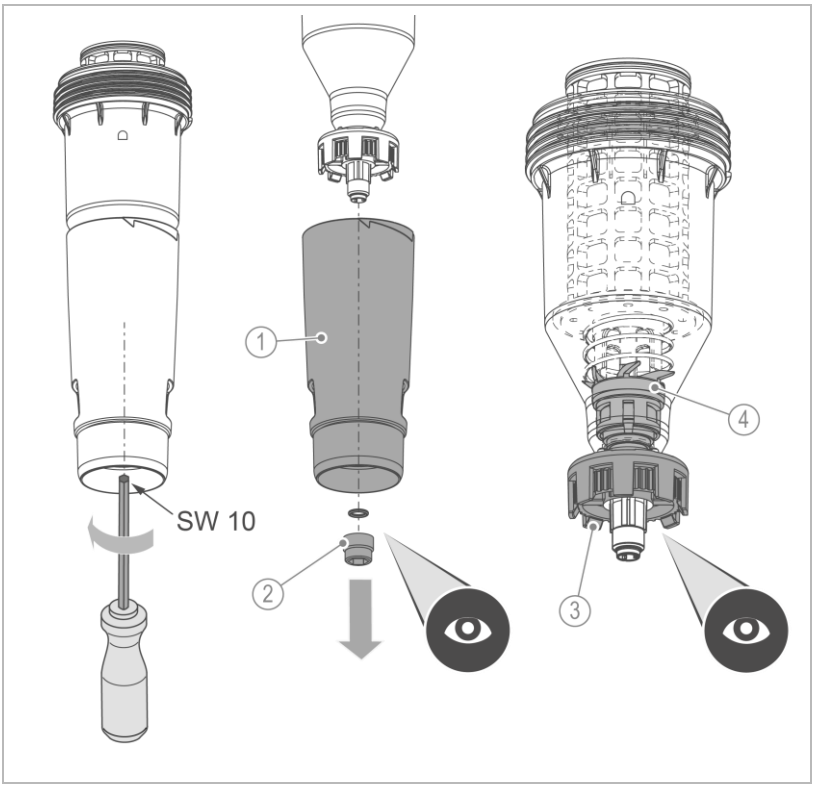
► Eseguire un risciacquo per scaricare la pressione dell'acqua nel filtro e nella linea dell'acqua.



	Denominazione
1	O-Ring campana del filtro
2	Elemento filtrante

	Denominazione
3	Campana del filtro

1. Svitare la campana del filtro.
2. Verificare che gli O-Ring e le guarnizioni piatte non presentino segni di usura.
3. Verificare che il filtro sia posizionato saldamente nella tubazione.



	Denominazione		Denominazione
1	Volantino del risciacquo	3	Pacco molle
2	Dado di fissaggio con guarnizione di tenuta	4	Valvola di risciacquo con guarnizione di tenuta

4. Smontare il volantino del risciacquo.
5. Verificare che il pacco molle e la valvola di risciacquo si muova liberamente e non presenti danni.
6. Controllare l'elemento filtrante per individuare eventuali danni e tracce di sporco.
7. Se necessario, sostituire i componenti usurati (cfr. capitolo 8.6).
8. Installare il filtro e rimettere in funzione l'impianto (cfr. capitolo 6).

8.5 Ricambi

Per una panoramica dei ricambi, consultare il catalogo ricambi alla pagina www.gruenbeck.com. Per i ricambi rivolgersi al rappresentante Grünbeck della propria zona.

8.6 Parti soggette a usura

La sostituzione delle parti soggette a usura deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato.

Le parti soggette a usura sono riportate di seguito:

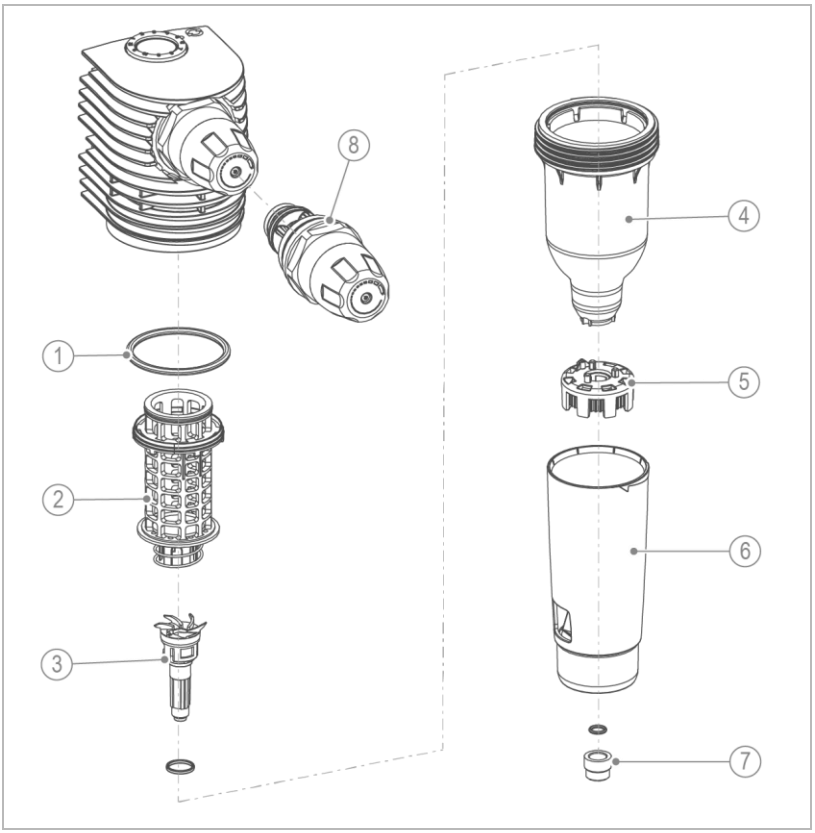
- Guarnizioni (O-ring)
  (set di guarnizioni per campana del filtro e tessuto di sostegno, cod. art. 101625e)
- Elemento filtrante
- Valvola di risciacquo

► In caso di perdite, danni o deformazioni, sostituire le guarnizioni di tenuta.

8.6.1 Intervallo di cambio consigliato

- 5 anni per elemento filtrante inclusa guarnizione, O-ring della campana del filtro, riduttore di pressione, valvola di risciacquo incluse guarnizioni, pacco molle
- 10 anni per campana del filtro

► Sostituire i componenti difettosi o usurati.



	Denominazione
1	O-Ring campana del filtro
2	Elemento filtrante
3	Valvola di risciacquo con guarnizione di tenuta
4	Campana del filtro

	Denominazione
5	Pacco molle
6	Volantino del risciacquo
7	Dado di fissaggio con guarnizione di tenuta
8	Cartuccia riduttore di pressione

Attrezzi richiesti	Cod. art.
Chiave a nastro (per smontare la campana del filtro)	**105 805**
Chiave a tubo (per cartuccia del riduttore di pressione)	**104 805**
Chiave a brugola 10 (per dado di fissaggio)	**105 805**

9 Guasto

9.1 Osservazioni

Osservazione	Spiegazione	Soluzione
La pressione dell'acqua nel punto di prelievo è insufficiente (Perdita di pressione eccessiva)	Le valvole di intercettazione non sono aperte completamente	► Aprire completamente le valvole di intercettazione
	L'elemento filtrante è sporco	► Eseguire il risciacquo
	Il riduttore di pressione non è regolato correttamente o è difettoso	► Far controllare, regolare o sostituire il riduttore di pressione dall'assistenza clienti
Deterioramento del sapore dell'acqua trattata	Il filtro è rimasto inattivo per troppo tempo	► Prelevare l'acqua per qualche minuto ► Eseguire il risciacquo
Particelle solide nell'acqua filtrata	Portata eccessiva attraverso il filtro	► Controllare l'elemento filtrante per individuare eventuali danni o perdite
	Elemento filtrante danneggiato o non installato correttamente	► Far sostituire l'elemento filtrante dal servizio clienti
Perdite d'acqua nel sistema	Raccordo difettoso	► Controllare gli O-ring e le guarnizioni di tenuta per individuare eventuali deformazioni o segni di usura ► Controllare la testata del filtro per individuare eventuali danni ► Verificare che la flangia di collegamento non sia danneggiata ► Far sostituire i componenti non ermetici da una persona qualificata

Qualora non fosse possibile eliminare un guasto, l'assistenza clienti potrà adottare ulteriori misure.

► Avvisare l'assistenza clienti (per i dati di contatto consultare la copertina interna).

10 Messa fuori servizio

Non è necessario mettere fuori servizio il prodotto.

In caso di assenza prolungata, ad es. durante le ferie, adottare precauzioni igieniche in conformità con le norme VDI 3810-2 e VDI 6023-2 per preservare l'igiene dell'acqua potabile dopo i tempi di fermo.

10.1 Arresto temporaneo

► Qualora l'impianto di acqua potabile non sia stato utilizzato per lungo tempo, eseguire le seguenti attività:

dopo un periodo di inattività di ≤ 4 settimane

► Aprire un rubinetto di prelievo dell'acqua e sciacquare completamente il filtro e le tubazioni.

dopo un periodo di inattività di > 4 settimane

1. Eseguire un risciacquo (cfr. capitolo 8.4.1).
2. Aprire un rubinetto di prelievo dell'acqua e sciacquare completamente il filtro e le tubazioni.

11 Smontaggio e smaltimento

11.1 Smontaggio

Le operazioni qui descritte comportano una manomissione dell'impianto di acqua potabile.

► Tali operazioni devono, pertanto, essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

1. Chiudere le valvole di intercettazione a monte del filtro.
2. Aprire un rubinetto di prelievo dell'acqua e attendere qualche istante.

» La pressione nel filtro e nella rete delle tubazioni scenderà.

3. Chiudere il rubinetto di prelievo dell'acqua.
4. Chiudere la valvola di intercettazione a valle del filtro.
5. Eseguire un risciacquo.
6. Rimuovere il filtro dalla tubazione.
7. Chiudere l'interruzione nell'installazione dell'acqua potabile, ad esempio, con un raccordo adattatore.

11.2 Smaltimento

Uno smaltimento improprio può danneggiare l'ambiente.

► Attenersi alle normative nazionali e locali vigenti.

Confezione

I materiali di imballaggio sono materie prime preziose e, in molti casi, possono essere riutilizzati.

► Smaltire la confezione in modo ecocompatibile.

► Se necessario, commissionare lo smaltimento a una ditta specializzata.

Prodotto

Se sul prodotto è presente questo simbolo (bidoncino barrato), significa che il prodotto o i suoi componenti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti come rifiuti domestici.

► Informarsi sulle normative locali in materia di raccolta differenziata di prodotti elettrici ed elettronici.

► Utilizzare i punti di raccolta disponibili per lo smaltimento del prodotto.

Per maggiori informazioni sulla restituzione e lo smaltimento, consultare www.gruenbeck.com

Note

NOTE

Informazioni editoriali

Documentazione tecnica
Per domande o suggerimenti in merito a queste istruzioni per l'uso, contattare direttamente il reparto
Documentazione tecnica di Grünbeck AG

Email: dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck AG
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstaedt
Germany

+49 9074 41-0
info@gruenbeck.com

Ulteriori informazioni su
www.gruenbeck.com